
PowerMid

IR LINK



ST10 Transmitter

RE10 Receiver

User guide	3
Bedienungsanleitung	5
Gebruiksaanwijzing	7
Guide utilisateur	10
Instruções de operação	13
Instrucciones de uso	15
Användarmanual	17
Bruksanvisning	18

POWERMID

This kit allows you to control remotely any A/V distant appliance, TV, VCR, Hi-Fi, satellite and cable box, just by using your existing remote control! The remote control signal is transmitted through walls and ceilings, up to 30 meters away.

Conformity of use

The PowerMid must be used inside only. Avoid humidity or extreme temperatures.

Disconnect the unit during thunderstorms from mains and other connected equipment to avoid damage.

Caution: To reduce risk of electric shock, do not disassemble any part of the video sender system. No user-serviceable parts are inside. If you spill liquid on it, disconnect the unit from the mains outlet to prevent possible fire or shock hazard and consult authorized service personnel. Use only the supplied power supplies.

Defective parts must be replaced by original spare parts only and repairs must be done by authorized service personnel. No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

Transmission of your original remote control signals

Point your original remote control at the PowerMid Transmitter (ST10). As soon as you press a button, the transmitter captures the IR command, converts it into a RF message, and transmits it through the walls to the PowerMid Receiver (RE10). This unit converts the signal into an IR message back, in order to control the selected A/V source. For example, you can change channels on your satellite receiver while viewing it in another room. The remote control signal is transmitted through walls and ceilings, up to 30 meters away.

Installing the system

1. Plug the PowerMid Transmitter (ST10) into a 230V~ outlet in the room where you want to use your remote control (up to 20 feet/6 meters away from where you normally sit).

Make sure the front of the unit (with PowerMid name) is facing you. Fully extend the antenna.

2. Plug the PowerMid Receiver (RE10) into a 230V~ outlet in the room where your TV, VCR, Stereo, etc. is located (up to 20 feet/6 meters from it). Point the front of the Receiver towards the TV, VCR, stereo etc. Fully extend the antenna.

3. Point your remote control at the Transmitter. It receives the signals and transmits them to the Receiver. The Receiver then re-transmits these infrared signals to your TV, VCR, stereo, etc.

Expanding the system

-Add more Transmitters to use your remote controls in several rooms.

-Add more Receivers to control equipment in different rooms.

-Add an Infrared Extender (sold separately) if you need to place the PowerMid Receiver next to your equipment instead of in front of it, or if your equipment is located inside a closed cabinet.

Troubles shooting

Note: The Transmitter and Receiver will most likely be in different rooms (up to 30 meters away). Range depends on:

1. The number of floors and walls the signal has to travel through and material these walls and floors are made of.

2. Other 433MHz sources (e.g. wireless head phones, wireless speakers) can effect the range . The best range will be achieved when these sources are switched off while using the PowerMid. Cordless phones will not affect the PowerMid.

3. Some satellite receivers require more careful positioning of the PowerMid system. If any difficulty is encountered, try to move the PowerMid (Receiver) a little to various positions until it operates correctly.

POWERMID

Mit dem PowerMid, kontrollieren Sie jede A/V Quelle: Kabelbox, DVD , VCR , Hi-Fi u.s.w..... von einem entfernten TV, mit ihrer vorhandenen Fernbedienung auch durch Wände und Decken! Bis zu 30 meter reichweite!

Sicherheit

Um Spannungsschäden zu vermeiden muessen die Geräte während eines Gewitters ausgesteckt werden. Stromzufuhr nur mittels der beiliegenden Netzteile.

Um die Gefahr von Stromschlaegen auszuschliessen oeffnen oder zerlegen Sie das System nicht. Es enthaelt keine veraenderbaren Teile.

Sollten die Geraete nass oder feucht werden besteht die Gefahr von Feuer oder Stromschlaegen. Stecken Sie die Geraete dann unbedingt aus.

Garantiebedingungen

Die Geraete dürfen weder veraendert noch geoeffnet werden. Beschaedigte Geraete muessen durch Originalteile ersetzt werden. Jedwede Aenderungen duerfen nur von qualifiziertem Technik Personal ausgefuehrt werden.

Fuer Schaeden die auf fehlerhafter Benutzung des Systems entstehen wird keine Haftung und Verantwortung uebernommen

Übertragung von Fernbedienungssignalen

Zielen Sie mit Ihrer Fernbedienung auf den PowerMid Sender (ST10). Dieser überträgt das empfangene Infrarotsignal zum PowerMid Receiver (R10E) drahtlos. Dieser wandelt es wiederum in das ursprüngliche Fernbedienungssignal um, damit es das zu bedienende Gerät, z.B. SAT Empfänger, empfangen kann.

Installation des PowerMid

1. Der Abstand Ihrer Fernbedienung darf nicht größer als ca. 6m zum Sender (Transmitter) des PowerMid sein.
2. Ebenso darf der Empfänger (Receiver) des PowerMid nicht weiter als 6 m vom zu bedienenden Gerät (TV, Video oder Satreceiver) entfernt sein.
3. Zielen Sie mit Ihrer Fernbedienung auf den PowerMid Transmitter. Dieser überträgt das empfangene Infrarotsignal zum PowerMid Receiver drahtlos. Dieser wandelt es wiederum in das ursprüngliche Fernbedienungssignal um, damit es das zu bedienende Gerät empfangen kann.

Betriebsmöglichkeiten

- Um von mehreren Räumen aus Ihre Geräte zu bedienen, können auch mehrere PowerMid Transmitter verwendet werden.
- Ebenso können Sie mithilfe mehrerer Receiver Geräte in unterschiedlichen Räumen bedienen.
- Mithilfe des optional lieferbaren INFRARED-Extenders können Sie den PowerMid Receiver auch versteckt unterbringen.

Beheben von Störungen

Der Transmitter und Receiver werden sich wahrscheinlich in verschiedene Räume befinden (bis zu 30 m entfernt).

1. Wieviel Wände und Decken das Signal passieren kann hängt ab von welche Materialien diese Wände und Decken hergestellt sein.
2. Andere 433MHz Geräte (drahtlose Kopfhörer und Lautsprecher) können das Bereich beeinflussen. Das beste Resultat wird erreicht durch diese Geräte auszuschalten.
3. Welche SAT-empfänger fragen mehr akkurate positionierung des PowerMid-systems.

Versuchen Sie den PowerMid-empfänger ein wenig zu verschieben bis das Gerät einwandfrei funktioniert.

POWERMID

Met PowerMid bedient u iedere A/V bron: Satellietontvanger, Kabel-TV decoder, DVD, HiFi set...., met uw originele afstandsbediening vanaf een TV in een andere ruimte, door wanden en plafonds. Tot 30 meter bereik!

Gebruiksvoorschrift: De PowerMid mag uitsluitend gebruikt worden in droge ruimten. Vermijd vocht en extreme temperaturen. Om schade door bliksemingslag te voorkomen, moeten de apparaten bij onweer van het net losgekoppeld worden.

Veiligheid: Teneinde het risico van een elektrische schok te vermijden, de producten nooit openmaken. Als u vloeistof morst op de apparatuur, moet deze onmiddellijk losgekoppeld worden van het net. Deze producten werken uitsluitend op 230V. Defecte onderdelen mogen alleen vervangen worden door oorspronkelijke onderdelen. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een specialist.

Bepijking van de garantie: Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen.

Zenden van de infrarode signalen van uw originele afstandsbediening

Richt uw originele afstandsbediening op de PowerMid zender (ST10). Op het moment dat er een toets ingedrukt wordt, zet de ST10E het infrarode signaal om in een radio signaal wat door de PowerMid ontvanger (RE10) ontvangen en weer in infrarood wordt omgezet. U kunt nu apparaten bedienen, b.v. een satellietontvanger, welke zich in een andere ruimte bevindt.

Het signaal van de afstandsbediening kan op die manier een afstand van ca. 30 meter overbruggen en gaat door wanden en plafonds.

Installatie van het systeem

1. Steek de stekker van de PowerMid zender (Transmitter) in het stopcontact in de kamer / ruimte van waaruit u met een afstandsbediening een apparaat in een andere ruimte wilt bedienen. Schuif de telescoop antenne in zijn geheel uit. Plaats de zender zodanig dat deze binnen bereik valt van waaruit u normaal uw afstandsbediening gebruikt (maximaal 6 meter). Zorg ervoor dat de voorzijde (met naam) naar u toe is gericht.
2. Steek de stekker van de PowerMid ontvanger (Receiver) in het stopcontact, in de buurt van uw audio- en video apparatuur. Richt de voorzijde van de ontvanger in de richting van uw apparatuur (zorg hierbij dat de PowerMid maximaal 6 m van uw audio- / videoapparatuur staat). Zorg ervoor dat de voorzijde naar uw apparatuur is gericht. Schuif de antenne uit.
3. Richt de afstandsbediening op de PowerMid zender. De ontvanger zorgt vervolgens dat uw apparatuur overeenkomstig uw commando's wordt bediend.

Gebruiksmogelijkheden

Wanneer u vanuit meerdere kamers uw apparatuur wilt bedienen, kunt u meerdere zenders plaatsen.

Evenzo kunt u apparatuur in meerdere ruimtes bedienen door er telkens een ontvanger bij te plaatsen.

Wanneer u de ontvanger niet in de richting van uw audio- / videoapparatuur kunt plaatsen (omdat deze b.v. in een afgesloten kast staat), dan kunt U met behulp van de INFRAROOD EXTENDER (optioneel) de ontvanger ook naast of op uw apparatuur plaatsen.

Oplossen van problemen

Opm: Veelal bevinden de Zender en Ontvanger zich in twee verschillende ruimten (tot op 30m van elkaar). Het bereik hangt af van:

1. Het aantal te passeren scheidingen en de materialen waar deze vloeren en muren uit bestaan.

2. Andere 433MHz bronnen zoals draadloze hoofdtelefoons of draadloze luidsprekers kunnen het bereik van de PowerMid aanzienlijk beperken. Het beste resultaat wordt bereikt wanneer deze bronnen zijn uitgeschakeld tijdens het gebruik van de PowerMid. De PowerMid werkt probleemloos samen met draadloze telefoons.

Storingsinvloeden van de microprocessor van b.v. satellietapparatuur. Wanneer de PowerMid ontvanger verder van dit soort apparatuur wordt geplaatst zal het bereik sterk toenemen.

POWERMID

Ce kit vous permet de commander n'importe quel appareil A/V distant , TV, VCR, Hi-Fi, etc. décodeur satellite et câble, en utilisant simplement votre télécommande habituelle! Le signal de la télécommande est transmis à travers murs et plafonds, jusqu'à 30 mètres de portée.

Utilisation prévue

Le transmetteur et le récepteur doivent être utilisés dans une pièce intérieure sèche. Evitez l'humidité et les températures extrêmes. Ces produits ne fonctionnent qu'en 230V. Utilisez exclusivement les adaptateurs d'alimentation fournis dans ce pack.

Sécurité

Pour éviter tout dommage pouvant être causé par la foudre, il convient de débrancher les appareils en cas d'orage. Si vous renversez du liquide sur le kit, débranchez le immédiatement du courant porteur.

Limites de la garantie

Les appareils ne doivent pas être modifiés ou démontés. Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces d'origine. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.

Transmission du signal de votre télécommande d'origine

Pointez votre télécommande d'origine vers le transmetteur PowerMid (ST10). Dès que vous enfoncez une touche, le transmetteur capture le signal IR, le convertit en message RF, et le transmet à travers les murs au récepteur PowerMid (RE10). Cette unité convertit le signal en message IR, afin de commander la source sélectionnée. Par exemple, vous pouvez changer de chaîne satellite à partir d'un poste secondaire. Le signal de la télécommande est transmis à travers murs et plafonds, jusqu'à 30 mètres de distance.

Installation du système

1. Branchez le transmetteur PowerMid (ST10) dans une prise de courant de 230 V située dans la pièce où vous voulez utiliser votre télécommande (celle-ci doit se trouver à une distance maximale de 6 mètres de l'endroit où vous êtes normalement installé). Assurez-vous que le devant du transmetteur portant l'inscription PowerMid vous fait face. Et déployez complètement l'antenne.

2. Branchez le récepteur PowerMid (RE10) dans une prise de 230 V de la pièce où se trouve votre téléviseur, votre magnétoscope, votre chaîne stéréo, etc. Il doit être situé 6 mètres de distance maximum de l'appareil A/V. Orientez la face avant de votre récepteur vers votre téléviseur, votre magnétoscope, votre chaîne stéréo, etc. Et déployez complètement l'antenne.

3. Dirigez votre télécommande vers le transmetteur PowerMid. Celui-ci reçoit les signaux et les dirige vers le récepteur PowerMid. Le récepteur les retransmet alors à votre téléviseur, votre magnétoscope, votre chaîne Hi-Fi, etc.

Extension du système

- Pour utiliser vos télécommandes dans plusieurs pièces, rajoutez plus de transmetteurs.
- Rajoutez plus de récepteurs pour contrôler différents matériels dans des pièces isolées.
- Il est nécessaire de rajouter une extension infrarouge (en option), si le récepteur PowerMid n'est pas placé face au matériel à télécommander.

Dysfonctionnements et solutions

N.B.: Le transmetteur et le récepteurs seront probablement installés dans 2 pièces différentes (jusqu'à 30 mètres de distance). La portée dépend des facteurs suivants:

1. Le nombre de murs et de plafonds que le signal doit traverser, ainsi que leurs types de matériau.

2. Les autres sources de signaux 433MHz (tels que casques radio sans fil, enceintes sans fil) peuvent affecter la portée de la PowerMid. La meilleure portée sera obtenue lorsque ces sources seront éteintes lors de l'utilisation de la PowerMid téléphones sans fil n'affectent pas la PowerMid.

3. Certains récepteurs satellite requièrent un emplacement très précis du kit PowerMid.

Si une difficulté surgissait, essayez de placer le récepteur PowerMid dans différentes positions jusqu'à ce que le dispositif fonctionne correctement.

POWERMID

Con PowerMid, controle cualquier fuente de A/V: TV Cable, DVD, Vídeo, Hi-Fi, ... desde un TV distante, con su propio mando a distancia, através de paredes y techos! Hasta 30 metros de alcance.

Uso previsto

El PowerMid sólo puede utilizarse en interiores. Evite la humedad y las temperaturas extremas. En caso de tormenta, desenchufe el equipo de todos los aparatos a los que esté conectado.

Precauciones para evitar la posibilidad de descarga eléctrica, no desmonte ningún elemento del equipo ni intente reparar ninguno de sus componentes. Si dejara caer algún líquido sobre el equipo, desenchufe la unidad para evitar todo riesgo de electrocución o incendio, y consulte con un técnico cualificado.

Utilice sólo los adaptadores de alimentación que van en este paquete. Las piezas defectuosas deben ser reemplazadas por piezas de fábrica. Toda reparación debe ser efectuada por un técnico cualificado.

Límites de la garantía

La garantía dejará de ser efectiva si el daño es debido a una manipulación incorrecta del equipo, o diferente de la mencionada en este manual.

Transmisión de la señal infrarroja del mando a distancia :

Aponte o seu controlo remoto para o transmissor PowerMid (ST10). Este recebe os sinais e transmite-os para o receptor PowerMid (RE10). O Receptor então retransmite os sinais para o seu TV, VCR, estereo, etc..

Instalacion

1. Ligue o Transmissor PowerMid (ST10) (a uma tomada 230 V na sala onde você quer utilizar o controlo remoto (até 20 pés/ 6me tros do local onde você normalmente se senta). Assegure-

se de que a frente da unidade (com o nome PowerMid) está virada para si. Estenda completamente a antena

2. Ligue o Receptor PowerMid (RE10) a uma tomada 230V na sala onde está o seu TV, VCR, estereo, etc. Estenda completamente a antena.

3. Aponte o seu controlo remoto para o transmissor PowerMid (ST10). Este recebe os sinais e transmite-os para o receptor PowerMid (RE10). O Receptor PowerMid (RE10) então retransmite os sinais para o seu TV, VCR, estereo, etc..

Ampliando el sistema

-Adicione mais Transmissores para utilizar os seus controlos remotos em várias salas.

-Adicione mais Receptores para controlar o equipamento em salas separadas.

-Adicione um Extensor Infra-Vermelho (vendido separadamente) se você precisar de colocar o Receptor PowerMid ao lado do seu equipamento em vez de o colocar em frente dele, ou se o seu equipamento está dentro de um armário fechado.

Problemas y fallos

Nota: El transmisor y el receptor estarán casi siempre en habitaciones distintas (Hasta 30 m de distancia). El alcance dependerá de:

1. El número de techos y muros que tenga que atravesar, y del material de los mismos.

2. Otros dispositivos a 433 MHz. (Por ejemplo: auriculares inalámbricos, altavoces inalámbricos) pueden afectar el alcance del PowerMid. El máximo alcance se conseguirá cuando estos dispositivos estén apagados mientras se utiliza el PowerMid. Los Telefonos inalámbricos no afectarán el funcionamiento.

3. Algunos receptores de satélite requieren un posicionamiento más cuidadoso del sistema PowerMid. Si encuentra cualquier dificultad, trate de mover ligeramente el PowerMid (el receptor) a diversas posiciones hasta conseguir que funcione correctamente.

POWERMID

Utilizzazione prevista

Il PowerMid deve essere utilizzato soltanto all'interno. Evitate l'umidità e le temperature troppo elevate. In caso di temporale, per evitare danni, scollegate il kit dalla presa di corrente e dagli apparecchi ai quali è collegato.

Precauzioni

Per ridurre il rischio di shock elettrico, non smontate nessun elemento del kit. Nessun elemento componente il kit può essere riparato dall'utilizzatore. Se versate del liquido su di una parte del kit, scollegate l'unità dalla presa di corrente, per evitare rischi di shock elettrico o d'incendio, e rivolgetevi a un tecnico qualificato.

Utilizzate unicamente gli adattatori di alimentazione forniti in questo pack. Le componenti difettose devono essere sostituite con pezzi di ricambio originali. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

Limiti della garanzia

La garanzia non si applica in caso di danno causato da una utilizzazione non corretta del kit, o diversa da quella riportata in questo manuale.

1. Conectar la unidad transmisora PowerMid a un enchufe de 220V/240V en la sala donde quiera utilizar el mando a distancia (debe haber una distancia máxima de 6 metros entre el mando y la unidad). Asegurarse de que el frontal de la unidad PowerMid XL está frente a Ud. para la perfecta lectura de las órdenes del mando a distancia. Extienda la antena completamente.

2. Conectar la unidad receptora PowerMid a un enchufe de 220V/240V en la habitación donde está su TV, VCR, stereo etc. Asegurarse de que el frontal de la unidad está frente a su TV, VCR, Stereo, etc. Extienda la antena completamente.

Nota: Las unidades Transmisora y Receptora normalmente estarán situadas en habitaciones diferentes (permiten una distancia máxima de 15 - 25 metros de separación entre una y otra).

3. Dirigir el mando a distancia a la unidad transmisora del PowerMid. Esta recibe las señales del mando y las transmite a la unidad receptora del PowerMid. Esta última entonces retransmite la señal, la orden, a su TV, VCR, Stereo etc.

Añadir más unidades Transmisoras si se desea utilizar el mando en más habitaciones.

Añadir más unidades Receptoras si se desea controlar los equipos repartidos en varias habitaciones.

Añadir un Extensor de Infrarrojos si necesita situar la unidad Receptora al lado de su equipo en vez de enfrente, o si su equipo está dentro de un mueble/armario cerrado.

POWERMID

1. Tilslut PowerMid Transmitter (Senderen) til en 220V stikkontakt i det rum hvor De ønsker at bruge Deres fjernbetjening, og placer den indenfor en afstand af 6 meter, fra det sted hvor De normalt vil befinde Dem, med Senderens front rettet imod Dem. (fronten er siden med PowerMid navnet).

2. Tilslut PowerMid Receiver (Modtageren) til en 220V stikkontakt i det rum hvor Deres TV, Video, satellittuner, stereoanlæg, etc.befinder sig, og placer den indenfor en afstand af 6 meter fra dis se, med fronten vendt mod anlægget og antennen udtrukket.

Bemærk venligst at Sender og Modtager ikke bør befinde sig i samme rum, og højst 15 - 25 meter fra hinanden.

3. Når De retter Deres fjernbetjening mod PowerMid Senderen vil den opfange det infrarøde signal, omsætte det til et radiosignal og sende dette til modtageren, der modsat omsætter det til infrarødt og sender det til anlægget.

Med flere Sendere kan man bruge sine fjernbetjeninger fra forskellige rum.

Med flere Modtagere kan man styre anlæg i forskellige rum.

Som tilbehør kan købes en PowerMid Extender, med hvilken man kan styre anlæg som Modtageren ikke kan "se", enten fordi det ikke er placeret foran Modtageren eller fordi det eksempelvis befinder sig inde i et skab.

POWERMID

1. Anslut PowerMid sändarenhet till 220V/240V vägguttag i rummet som Ni vill använda Er fjärrkontroll i (upp till 20 fot / 6 meter från där Ni normalt sitter). Tillse att framsidan (den med PowerMid namnet) av sändarenheten är vänd mot Er. Drag ut teleskopantennen maximalt.

2. Anslut PowerMid mottagarenhet till 220V/240V vägguttag i rummet som Er TV, video, stereoutrustning etc finns i (på upp till 20 fots / 6 meters avstånd). Vänd framsidan av mottagarenheten mot Tv-n, videon, stereoutrustningen etc. Drag ut teleskopantennen maximalt.

OBS! Sändarenheten och mottagarenheten placeras oftast i olika rum (på upp till 50 - 80 fots / 15 - 25 meters avstånd i från varandra).

3. Rikta Er fjärrkontroll mot PowerMid sändarenhet. Den tar emot IR-signalerna och överför dem till PowerMid mottagarenhet. PowerMid mottagarenhet återutsänder sedan IR-signalerna till Er TV, video, stereoutrustning etc.

Addera fler sändarenheter för att använda Er fjärrkontroll i flera rum.

Addera fler mottagarenheter för att styra utrustning i flera rum.

Addera en IR-diod (säljs separat) om Ni behöver placera PowerMid mottagarenhet *bredvid* eller *ovanpå* utrustningen istället för framför den, eller om utrustningen är placerad inuti ett stängt skåp.

CE DECLARATION OF CONFORMITY**UK**

We, BMB HOME / X10 Europe, herewith declare that the following designated product: PM10, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DE

Wir, BMB HOME / X10 Europe, erklären hiermit die Übereinstimmung des Gerätes PM10 mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC.

FR

Nous, BMB HOME / X10 Europe, déclarons que le produit suivant: PM10 les exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

NL

Hierbij verklaart BMB HOME / X10 Europe dat het toestel PM10 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

ES

Por medio de la presente BMB HOME / X10 Europe, declara que el PM10 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

IT

Con la presente BMB HOME / X10 Europe, dichiara che questo PM10 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

SE

Härmed intygar BMB HOME / X10 Europe - att denna PM10 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Product category : general consumer (category 3).

Date : 20-08-2003

BMB HOME

CE 0682



www.bmb-home.com